

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia parroquial (Duratón, Segovia)  
**MUNICIPIO:** Duratón  
**PROVINCIA:** Segovia  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AETHAM 5504  
**N. INV:** Iglesia parroquial (Duratón, Segovia)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Puerta  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanationes  
**TÉCNICA:**  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 4  
**H. MAX. LETRA:** 2  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** M  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** +3  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

- a) histas litera(u)s
- b) Gaspar
- c) melchior gaspar
- d) abas abate

Texto dado por Martínez Ángel (2000:24).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Estas letras. Gaspar. Melchor. Gaspar. Abad.

Traducción dada por Martínez Ángel (2000: 24).

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:**

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:**

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** En este y en otros capiteles existen pequeños textos y letras. Inicialmente se duda de la autenticidad de estos textos, debido a su buen estado de conservación. No obstante pueden considerarse auténticos por dos razones: están realizados en una correcta letra carolina y la similitud con el capitel de la iglesia de San Justo de Sepúlveda (Segovia).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra carolina. Es posible que la primera palabra que se quiso escribir fuese "hic stat", "aquí está", seguido del nombre de Jesús, lo que encajaría con la imagen de la adoración de los Reyes que se representa en el capitel.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** XII-XIII

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia parroquial (Duratón, Segovia). Puerta, segundo arco, capitel.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AETHAM 5504; Martínez Ángel, Lorenzo (2000) Las Inscripciones Medievales de la Provincia de Segovia, Universidad de León - Servicio de Publicaciones, León, p. 42. Imágenes de la Navidad en el Románico Segoviano, Segovia 1994 (Imágenes de la Navidad en el Románico), pag. 47

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**